

- លោកអ្នកមិនអាចយកកៅអីកង់របស់លោកអ្នកចូលទៅក្នុងបន្ទប់ប្រឡង សម្ភាសន៍ ឬ បង្គន់ ។
- បុរសច្រើនជាងស្ត្រីទទួលបានការណែនាំឱ្យទៅហ្វឹកហ្វឺនសំរាប់ការងារដែលមានប្រាក់ខែច្រើន ។
- ខណ្ឌមិនចង់ឱ្យលោកអ្នកទទួលបានការហ្វឹកហ្វឺន ពីព្រោះគេនិយាយថាលោកអ្នក "ចាស់ជ្រុល" ។
- គេមិនអនុញ្ញាតឱ្យលោកអ្នកសុំក្មេងមកចិញ្ចឹម ពីព្រោះតែលោកអ្នកមានជាតិសាសនផ្សេង ។

**ពាក្យបណ្តឹងសំរាប់ការប្រកាន់**

បើសិនជាលោកអ្នកគិតថាគេមានការប្រកាន់ចំពោះលោកអ្នក។ អាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងដោយឡែកទៅខណ្ឌ ឬរដ្ឋ និងរដ្ឋាភិបាលសហព័ន្ធ ។ ក្រសួងរដ្ឋាភិបាលដែលលោកអ្នកត្រូវដាក់ពាក្យបណ្តឹងអាស្រ័យទៅលើកម្មវិធីដែលលោកអ្នកប្តឹងអំពីអ្វី ។

លោកអ្នកអាចដាក់ពាក្យបណ្តឹងអំពីការប្រកាន់ជាមួយ :

1. **សំរាប់កម្មវិធីទាំងអស់ដែលចាត់ការដោយក្រសួងសុខុមាលភាពខណ្ឌរបស់លោកអ្នក :**  
 អ្នកសម្របសម្រួលសិទ្ធិពលរដ្ឋរបស់ខណ្ឌ (County's Civil Rights Coordinator) ។ សូមសួរការិយាល័យនៃខណ្ឌរបស់លោកអ្នកអំពីឈ្មោះ អសយដ្ឋាន និងលេខទូរស័ព្ទនៃអ្នកសម្របសម្រួលសិទ្ធិពលរដ្ឋរបស់ពួកគេ ។ លោក/អ្នកនោះនឹងធ្វើការស៊ើបអង្កេតពាក្យបណ្តឹងរបស់លោកអ្នកដោយឯករាជ្យ ។
2. **Civil Rights Bureau (ការិយាល័យការពារសិទ្ធិពលរដ្ឋ)**  
 California Department of Social Services  
 744 P Street, MS 8-16-70  
 Sacramento, CA 95814  
 (916) 654-2107  
 (866) 741-6241 (លេខឥតបង់ប្រាក់)
3. **សំរាប់កម្មវិធី CALFRESH :**  
 United States Department of Agriculture  
 Director, Office of Civil Rights,  
 Room 326-W, Whitten Bldg.  
 1400 Independence Avenue, S.W.,  
 Washington, D.C. 20250-9410  
 (202) 720-6382 (សម្លេងនិង TTY)
4. **សំរាប់កម្មវិធីដទៃទៀត:**  
 Health and Human Services  
 Office of Civil Rights  
 90 7th Street, Suite 4-100  
 San Francisco, CA 94103  
 (415) 437-8310 (សម្លេង)  
 (415) 437-8311 (TDD)

**ពេលវេលាភ័ណ្ឌសំរាប់ការធ្វើសកម្មភាព**

បើសិនជាលោកអ្នករងគ្រោះដោយការប្រកាន់ លោកអ្នកត្រូវតែដាក់ពាក្យបណ្តឹងរបស់លោកអ្នកនៅក្នុងរវាង១៥០ថ្ងៃនៃការប្រកាន់ដ៏ជាក់លាក់មួយ ។ បើសិនជាការប្រកាន់នោះប៉ះពាល់ទៅដល់កំរិតជំនួយនិងកិច្ចជួយរបស់លោកអ្នក លោកអ្នកត្រូវស្នើសុំសេចក្តីបំភ្លឺពីរដ្ឋមួយនៅក្នុងរវាង៩០ថ្ងៃ ។ ការស្នើសុំអង្កេតអំពីការប្រកាន់មិនអាចផ្លាស់ប្តូរកំរិតជំនួយឬចំនួយជំនួយរបស់លោកអ្នកឡើយ មានតែសេចក្តីបំភ្លឺពីរដ្ឋអាចកែប្រែបាន ។

**សិទ្ធិដ៏ជាក់លាក់មានកម្រិត**

ទោះបីជាលោកអ្នកមានសិទ្ធិចំពោះរឿងផ្ទាល់ខ្លួន និងជាការសម្ងាត់គឺមានច្បាប់ដ៏ជាក់លាក់មួយចំនួនដែលអនុញ្ញាតឱ្យមានការលើកលែងដែលមានកម្រិត ។ លោកអ្នកអាចសាកសួរខណ្ឌអំពីច្បាប់នេះ ។

**សំណួរ**

បើសិនជាលោកអ្នកមានសំណួរអ្វីមួយអំពីសិទ្ធិនានាដូចបានចុះនៅទីនេះ សូមទូរស័ព្ទទៅការិយាល័យសាកសួរសំរាប់សាធារណៈ (Public Inquiry Unit) តាមលេខឥតបង់ប្រាក់ (800) 952-5253 ។ សំរាប់អ្នកប្រើគ្រឿងប្រដាប់ TDD តាមលេខ (800) 952-8349 ។

**កម្មវិធីដែលបាននិយាយនៅក្នុងសន្លឹកព័ត៌មាននេះ**

- កម្មវិធីជួយទុកដាក់ក្មេងចិញ្ចឹម (Adoption Assistance Program ឬ AAP)
- កម្មវិធីការពារមនុស្សពេញវ័យ (Adult Protective Services)
- កម្មវិធីជួយអ្នកប្រមុំកនិងថ្នាំញៀន (Alcohol and Drug Program)
- កម្មវិធីជំនួយម្ហូបអាហាររដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (California Food Assistance Program ឬ CFAP)
- កម្មវិធីមេឌីកាល (Medi-Cal)
- កម្មវិធី CalWORKs
- កម្មវិធីថែរក្សាក្មេងនៃ CalWORKs
- កម្មវិធី/កិច្ចជួយឱ្យរចេញពីសុខុមាលភាពទៅធ្វើការនៃកម្មវិធី CalWORKs (CalWORKs Welfare-to-Work)
- កម្មវិធីប្រាក់ជំនួយសំរាប់ជនអន្តោប្រវេសន៍ (Cash Assistance Program for Immigrants ឬ CAPI)
- កម្មវិធីសុខុមាលភាពក្មេង (Child Welfare Services)
- កម្មវិធី Denti-Cal
- កម្មវិធីវេជ្ជកម្មពិនិត្យ វិភាគនិងព្យាបាលដោយមនុស្ស និងតាមពេលកំណត់ (Early & Periodic Screening, Diagnosis, and Treatment ឬ EPSDT)
- កម្មវិធី CalFresh (កម្មវិធីបណ្តុំទិញម្ហូប (Food Stamps))

- កម្មវិធីថែរក្សាកូនចិញ្ចឹម (Foster Care)
- កម្មវិធីផ្តល់កិច្ចជួយផ្ទះក្នុងផ្ទះ (In-Home Support Services)
- កម្មវិធីប្រាក់ជំនួយសំរាប់ភាពជាសាច់ញាតិ-ភាពជាអ្នកអាណាព្យាបាល (Kinship Guardian Assistance ឬ Kin-GAP)
- កម្មវិធីថែរក្សាផ្នែកសតិអារម្មណ៍ (Mental Health)
- កម្មវិធីជួយចំរុះសំរាប់មនុស្សចាស់ (Multipurpose Senior Services Program ឬ MSSP)
- កម្មវិធីផ្តល់កិច្ចថែរក្សាផ្ទាល់ខ្លួន (Personal Care Services Program ឬ PCSP)
- កម្មវិធីប្រាក់ជំនួយជនភៀសខ្លួន (Refugee Cash Assistance)
- កម្មវិធីសង្គមកិច្ច (Social Services)



STATE OF CALIFORNIA  
(រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា)

HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY  
(ក្រសួងសុខភាពនិងមនុស្សភាព)

DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES  
(ក្រសួងសង្គមកិច្ច)

សន្លឹកព័ត៌មាននេះគឺមាននៅការិយាល័យសុខុមាលភាពខណ្ឌក្នុងតំបន់របស់លោកអ្នក និងតាមប្រព័ន្ធអ៊ីនធឺណិត [www.cdss.ca.gov](http://www.cdss.ca.gov) ជាភាសាដូចតទៅនេះ :

- |              |            |                        |
|--------------|------------|------------------------|
| • អាហ្វឹក    | • ជប៉ុន    | • រុស្ស៊ី              |
| • អាមេរិកាំង | • កូរ៉េ    | • អេស្ប៉ាញ៉ុល          |
| • ខ្មែរ      | • លាវ      | • អេស្ប៉ាញ៉ុលជាអក្សរធំ |
| • ចិន        | • ម៉ឺន     | • តាកាឡុក              |
| • ហាស៊ី      | • ពរុយរុយ  | • យូត្រេនៀន            |
| • ម៉ុង       | • ពុនចាប៊ី | • វៀតណាម               |

គេក៏មានបោះពុម្ពជាអក្សរធំ អក្សរសំរាប់អ្នកពិការភ្នែក (Braille) និងស៊ីឌីសម្លេងផងដែរ ។

# សិទ្ធិរបស់លោកអ្នក

នៅក្នុងកម្មវិធីសុខុមាលភាពនៃរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា



..... សំរាប់អ្នកដាក់ពាក្យសុំបូទិច្ចលជំនួយសាធារណៈនៅក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា

សូមប្រាប់យើងបើសិនជាលោកអ្នកត្រូវការឱ្យជួយពីព្រោះមានភាពពិការមួយ

សូមសួររកអ្នកបកប្រែដែលផ្តល់ជូនដោយឥតគិតប្រាក់

